

POLISI Y'IGIHUGU



www.police.gov.rw

B.P: 6304 KIGALI

ITANGAZO Y'IHINDUKA N°1
RY'IGITABO GIKUBIYEMO AMABWIRIZA
AGENGA IPIGANWA NO GUTEGURA
INYANDIKO Z'IPIGANWA KU ISOKO
N° 04/T/2016-2017/NO/RNP/OB/TRS
RY' ISOKO RY'IMIRIMO YO KUZUZA
ICYICARO CYA CANINE BRIGADE.

1. Hakurikijwe itangazo ryasohotse mu MVAHO NSHYA N° 3812 yo kuwa 01/07/2016 n'igitabo gikubiyemo amabwiriza agenga ipiganwa ku isoko
N° 04/T/2016-2017/NO/RNP/OB/TRS
RY'ISOKO RY'IMIRIMO YO KUZUZA
ICYICARO CYA CANINE BRIGADE.

2. Polisi y'Igihugu iramenyesha abifuza gupiganira isoko ryavuzwe haruguru ko hari ibiyongereye muri iryo soko.

3. Ifungurwa ryari riteganijwe kuwa 04/08/2016 ryigijweyo, rizaba kuwa **23/08/2016.**

4. Igitabo gishya gikubiyemo amabwiriza agenga ipiganwa muragisanga mu Biro Bishinzwe Gutanga Amasoko ya Leta muri Polisi y'Igihugu biri ku cyicaro cya Polisi y'Igihugu ku Kacyiru guhera tariki ya **27/07/2016**

5. Inyandiko z'ipiganwa zigomba kuba ziherekejwe n'ingwate y'ipiganwa ingana n' amafaranga : **4,845,639** y' u Rwanda.

6. Gusura by'itegeko ahazubakwa biteganyijwe ku itariki ya **09/08/2016** saa tanu za mugitondo (11h00) GASABO muri special economic Zone.

7. Igihe n'aho ipiganwa irizabera ntibyahindutse

8. Musabwe kutwihanganira kuri iryo hinduka.

Kigali, kuwa 27/07/2016.

(Sé)

Vincent B. SANO
ACP

Komiseri w'Imari akaba
n'Umuganga w'Ingenzo y'Imari

POLICE NATIONALE DU RWANDA



www.police.gov.rw

P.O. BOX: 6304 KIGALI

AVIS DE CHANGEMENT N° 1 DU
DOSSIER D'APPEL D'OFFRE ET DE
PREPARATION DES OFFRES SUR LE
MARCHE
N° 04/T/2016-2017/NO/RNP/OB/TRS
LES TRAVAUX DE FINALISER LE
QUARTIER GENERAL DE BRIGADE
CANINE

1. La référence faite à l'avis d'appel d'offres publié au Journal MVAHO NSHYA N° 3812 du 01/07/2016, ainsi qu'au dossier d'appel d'offres relatif au marché

N° 04/T/2016-2017/NO/RNP/OB/TRS
LES TRAVAUX DE FINALISER LE
QUARTIER GENERAL DE BRIGADE
CANINE

2. La Police Nationale du Rwanda informe les personnes qui sont intéressées à ce marché qu'il ya eu augmentation des quantités.

3. L'ouverture des offres qui était prévue le 04/08/2016 est reportée au **23/08/2016.**

4. Les nouveaux dossiers d'appel d'offres sont disponibles au Bureau de la Passation de Marchés Publics de la Police Nationale à partir du **27/07/2016.**

5. Les offres doivent comprendre une garantie de l'offre de **4, 845,639 Frw**

6. La visite obligatoire des lieux est fixée le **09/08/2016** à GASABO/ Special Economic Zone à onze heures (11h00).

7. Le temps et le lieu de soumission ne changent pas.

8. Nous nous excusons pour ce changement.

Kigali, 27/07/2016.

(Sé)

Vincent B. SANO
ACP

Commissaire chargé des Finances et
Gestionnaire Principal du Budget

RWANDA NATIONAL POLICE



www.police.gov.rw

P.O. BOX: 6304 KIGALI

ADDENDUM N° 1 TO THE TENDER
DOCUMENT AND PREPARATION OF
BIDS FOR TENDER
N° 04/T/2016-2017/NO/RNP/OB/TRS
EXECUTION WORKS FOR COMPLETION
OF CANINE BDE HQS

1. Reference is made to the notice issued in MVAHO NSHYA No 3812 of 01/07/2016, as well as the bidding document related to the tender

N° 04/T/20162017/NO/RNP/OB/TRS
EXECUTION WORKS FOR COMPLETION
OF CANINE BRIGADE

2. Rwanda National Police would like to inform interested bidders that there are additional quantities in that tender.

3. The opening which was supposed to be on 04/08/2016 is postponed on **23/08/2016.**

4. The new bidding documents are available in Procurement office of Rwanda National Police from **27/07/2016.**

5. All bids shall be accompanied by a bid security of: **4,845,639 Frw**

6. A compulsory site visit will take place on **09/08/2016** at GASABO/Special Economic zone at eleven O'clock (11:00 a.m).

7. Time and the avenue of bids submission as well as other provisions of the tender document remain unchanged.

8. We apologize for the inconvenience.

Kigali, 27/07/2016.

(Sé)

Vincent B. SANO
ACP

Commissioner for Finance and
Chief Budget Manager